FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

210 — 9

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan District No. 210 Mackenzie S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 {in / dans} Twp 27-28. Rys 4.5. W 2 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par N.O Sandy {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Families, household or institution. Familles, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if citizen by naturalization. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as in farm, mine, factory, foundry shop, office, store, etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, à la mine, à la manufacture, à la fonderie, au bureau, au magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all work. Heures de travail par semaine à tous travaux.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Total des gains en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux de paie par heure lorsque l'emploi se paie à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column Proc. Coût de l'assurance dans la colonne Proc.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in public, separate or Catholic schools, as covered by column 33. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles publiques, séparées ou catholiques, tel couvert par la colonne 33.	INFIRM. Specify age when Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
93	53	Tepper Waldemar	27-5-2	m	Son	S	Oct	94	11	Russ Poland	1903		German		Baptist																	9	Yes	Yes	German				
		" Albert	"	m	"	S	Apr	1900	11	"	1903		"		"																	9	Yes	Yes	"				
		" Herbert	"	m	"	S	Nov	1902	8	"	1903		"		"																	9	Yes	Yes	"				
		" Erna	"	f	Daughter	S	May	06	5	Sask																														
		" Henry	"	m	Son	S	July	08	2	Sask																														
		" Lily	"	m	Daughter	S	June	09	1	Sask																														
54	54	Fremont August	21-5-2	m	Head	M	Aug	65	45	Russ Poland	1891	1894	German	Canadian	Baptist		Farmer			yes												8	Yes	Yes	German				
		" Christina	"	f	Wife	M	Sept	70	40	"	1891	"	"	"	"		None																						
		" Fred	"	m	Son	S	Apr	93	18	Sask							Mason		1	yes												8	Yes	Yes	German				
		" Ida	"	f	Daughter	S	Nov	95	15	Sask							None																						
		" Johan	"	m	Son	S	Jan	97	13	Sask							None																						
		" Edwin	"	f	Daughter	S	Mar	99	12	Sask							None																						
		" Irene	"	f	"	S	Nov	04	1	Sask																														
55	55	Ratzburg Fred	27-5-4	m	Head	M	June	70	40	Russ Poland	1891	1897	German	Canadian	Baptist		Farmer			yes												8	Yes	Yes	German				
		" Ida	"	f	Wife	M	June	71	33	Poland	"	"	"	"	"		None																						
		" Fred	"	m	Son	S	May	1900	11	Sask																														
		" Annie	"	f	Daughter	S	Apr	02	10	"																														
		" Bertha	"	f	"	S	May	03	8	"																														
		" Otto	"	m	Son	S	Dec	05	5	Sask																														
		" Lilly	"	f	Daughter	S	Dec	09	1	Sask																														
56	56	Herras John	27-5-2	m	Head	M	Dec	72	38	Holland	1902		Scotch	Canadian	Presbyt.		Farmer			yes													yes	yes	E				
		" Mary	"	f	Wife	M	Apr	73	38	Scot	1902		"	"	"		None																	yes	yes	E				
		" Henry	"	f	Daughter	S	March	03	8	Sask																								8	yes	yes	E				
		" Arthur	"	m	Son	S	Aug	06	4	Sask																														
		" Ida	"	f	Daughter	S	May	11	3/12	Sask																														
	57	Spence James	"	m	Head	M	Dec	78	32	Holland	1911		Scotch	Canadian	Presbyt.	Congo	Farmer			yes													yes	yes	E				
		" Ina	"	f	Wife	M	May	76	35	Scot	1911		"	"	"	"	None																	yes	yes	E				
57	58	Woods Wm E	27-5-2	m	Head	M	July	81	29	England	1905		English	Canadian	"	"	Farmer			yes												3 000	65		yes	yes	E				
		" Rose Wife	"	f	Wife	M	March	88	2 3	Ont							None															2 000	45		yes	yes	E				
		Graham Thomas	"	m	Boarder	S	Dec	79	31	England	1904		English	"	"	"	Teacher	3-2	51	yes												2 000	45		yes	yes	E				
		Good Stanley	"	m	Brother	S	Nov	1891	20	Eng	1909		Eng	"	"	"	Farmer			yes												1 200	37		yes	yes	E				
58	59	Proctor James	27-5-2a	m	Head	M	June	69	41	Scotland	1884		Scotch	Canadian	Presbyt.		Farmer			yes												2 320	78		yes	yes	E				
		" Florence	"	f	Wife	M	June	69	31	England	1885		English	"	C of E		None																	yes	yes	E				
		" Iris	"	f	Daughter	S	Dec	1901	3	Sask																														
		" Wm	"	m	Son	S	Nov	1909	1/12	Sask																														
		Eaton George	"	m	Nephew	S	July	1891	20	England	1907		English	"	"	"	Student																	yes	yes	E				
59	60	Lange John	27-5-2	m	Head	M	June	69	41	Nova Scotia	1889		German	Canadian	Baptist		Farmer			yes													yes	yes	German				
		" Emelia	"	f	Wife	M	May	72	39	Germany	1889		"	"	"		None																						
		" Alma	"	f	Daughter	S	Apr	95	16	Sask							None																						
		" Beta	"	f	"	S	July	99	12	"							None																						
		" Clary	"	f	"	S	July	01	10	Sask																														
		" Gabriel	"	m	Son	S	Dec	04	6	Sask																														
		" Ida	"	f	Daughter	S	Oct	07	3	Sask																														
		" Salome	"	f	"	S	Sept	09	1	Sask																														
60	61	Kiele John	27-5-2	m	Head	M	Sept	79	31	Ont			German	Canadian	Baptist		Farmer			yes													yes	yes	German				
		" Louisa	"	f	Wife	M	May	85	26	Ont			"	"	"		None																						
		" Annie	"	f	Daughter	S	Sept	07	3	Ont																														
		" Samuel	"	m	Son	—	Dec	08	2	Ont																														
		" Mary	"	f	Daughter	—	March	10	1	Ont																														
61	62	Kiele Martin	27-5-2a	m	Head	M	Jan	55	56	Germany	1886	1895	German	Canadian	Baptist		Farmer			yes													yes	yes	German				

RODA